

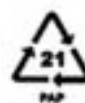
METAWOOD

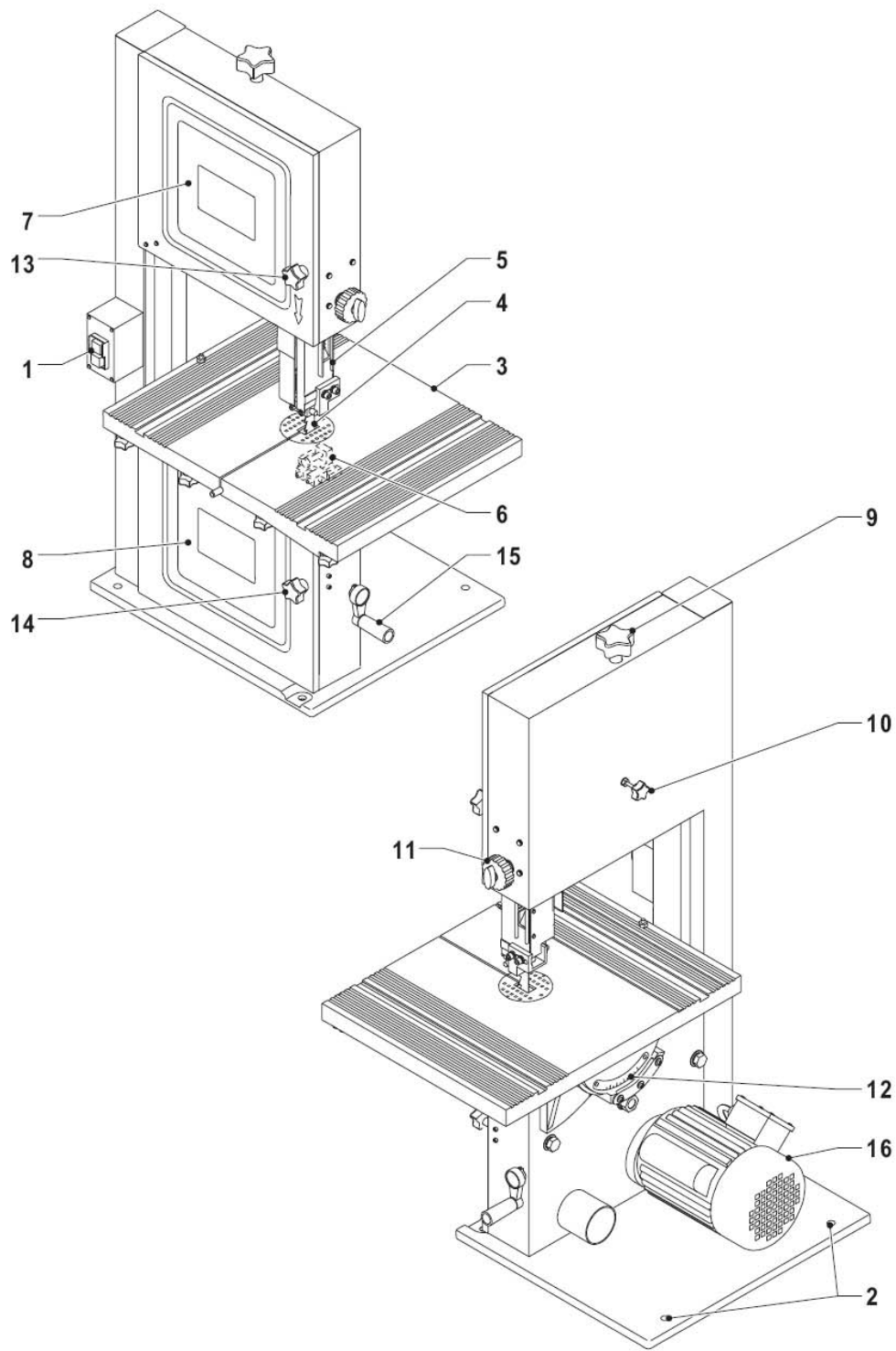
MTSBB750-2234P



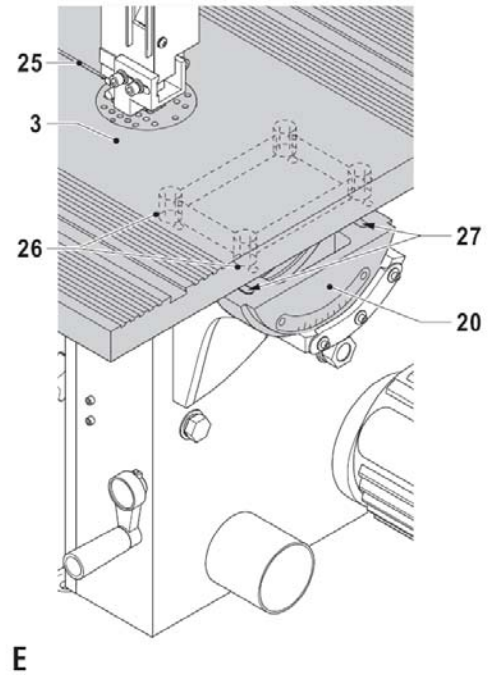
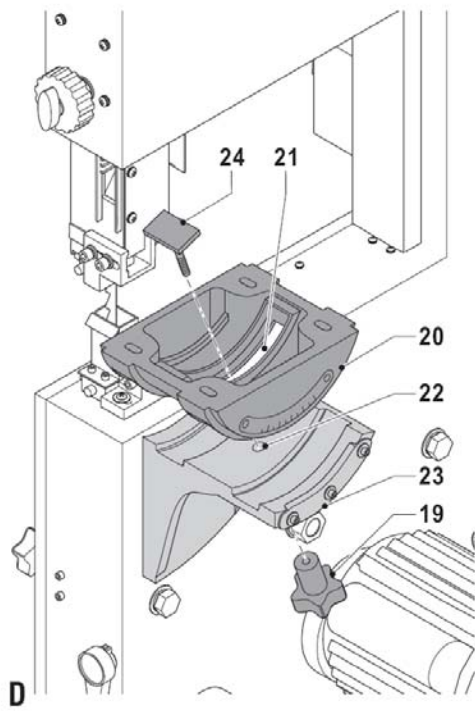
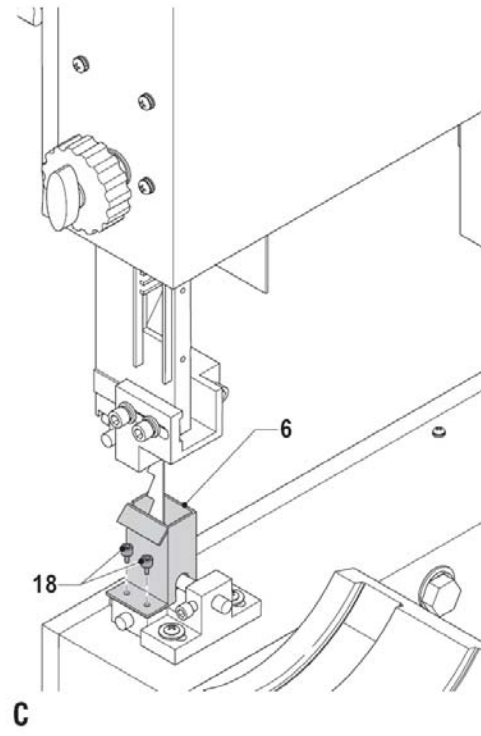
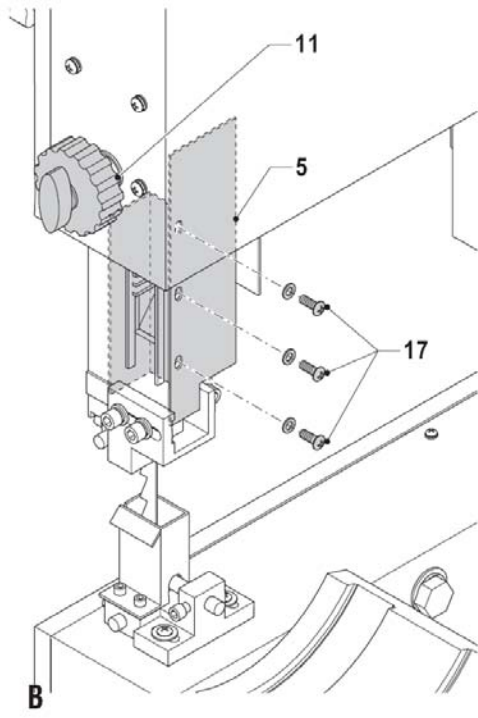
FR SCIE A RUBAN
NL LINTZAAGMACHINE
GB BANDSAW
ESP SIERRA DE CINTA

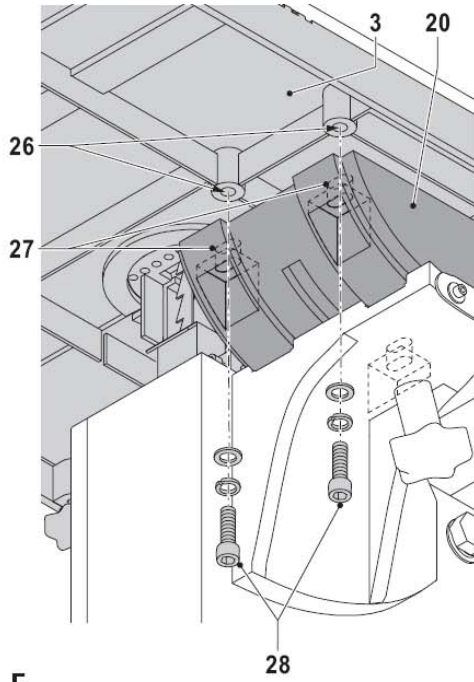
2010



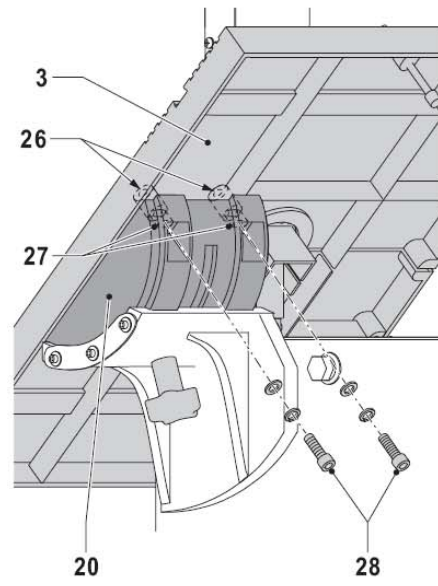


A

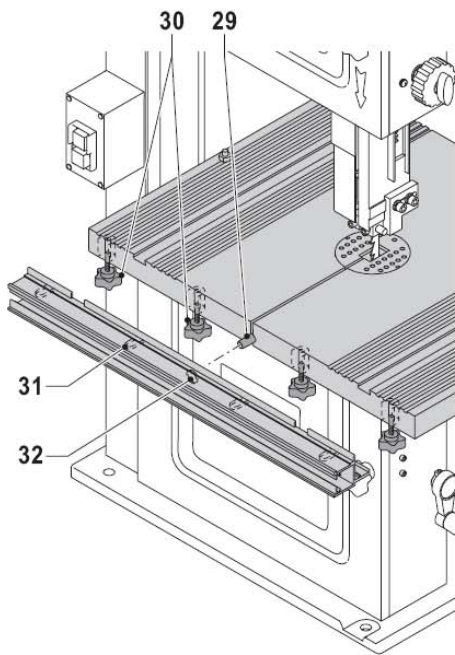




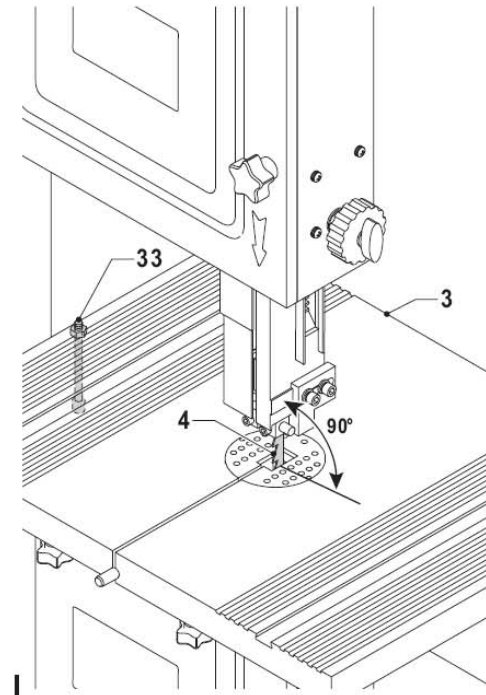
F



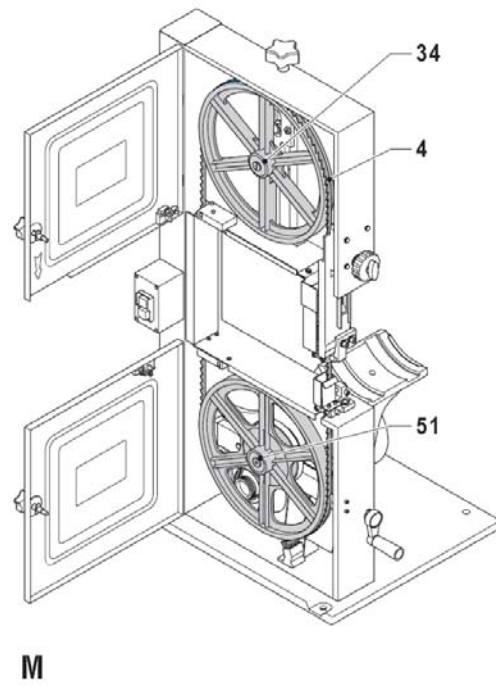
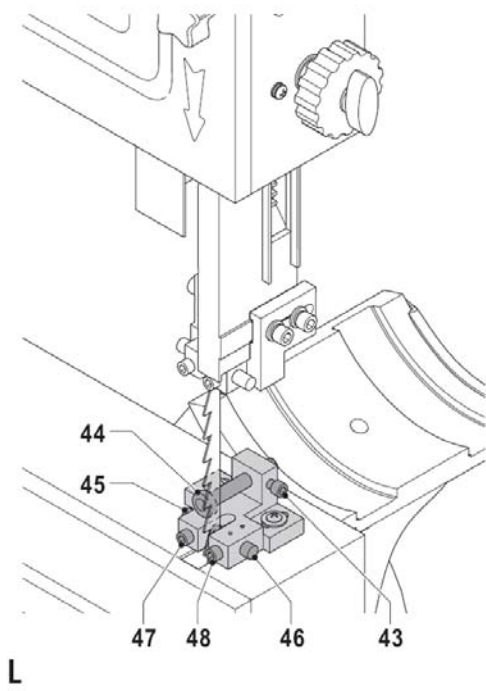
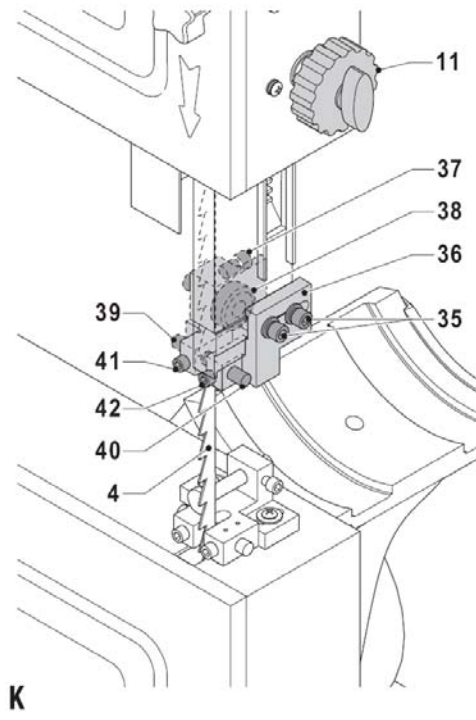
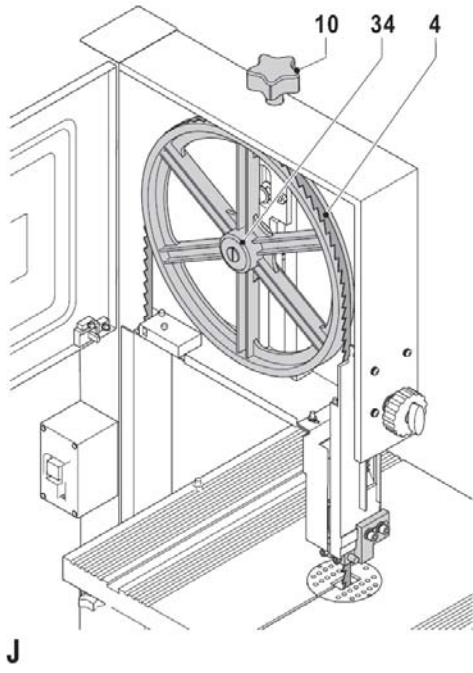
G

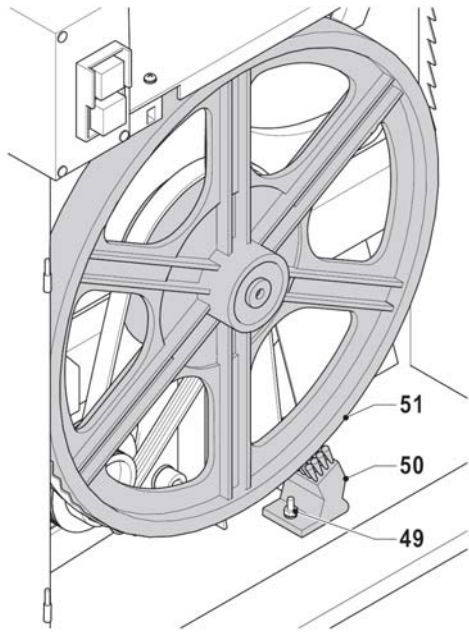


H

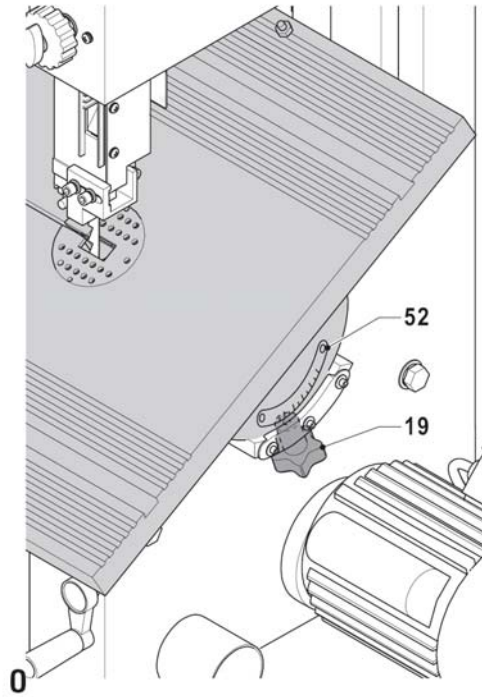


I

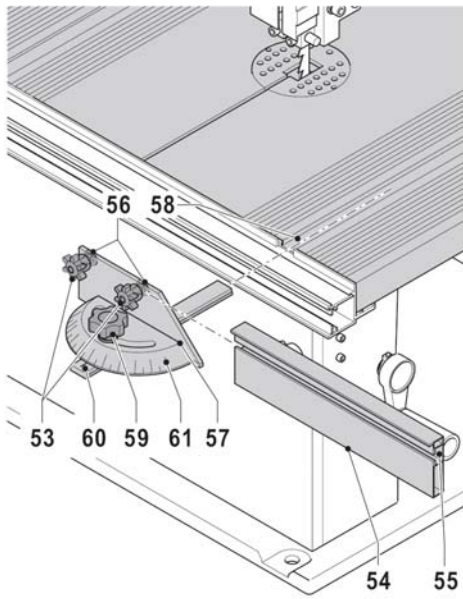




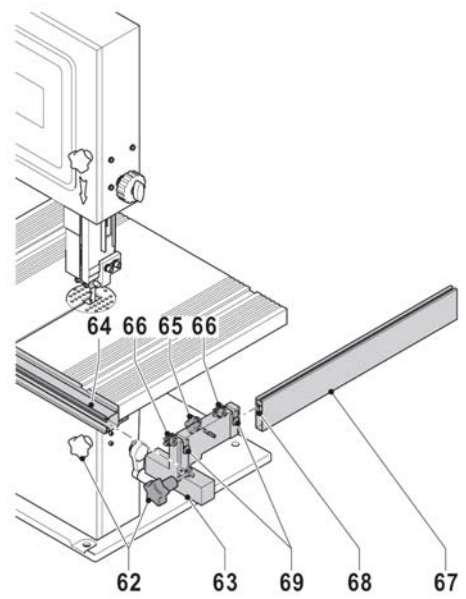
N



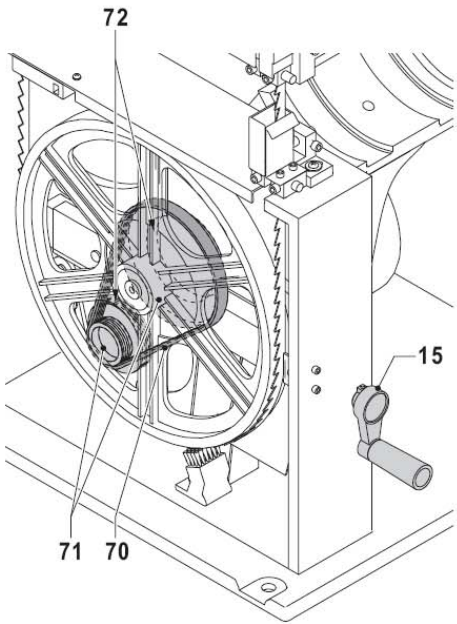
O



P



Q



R


MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.
---	--


La machine est munie des pictogrammes suivants :

	Veillez à ce que la lame soit montée, avec les dents toujours dirigées vers le bas.
	Prenez des mesures de protection oculaire
	Consultez le manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR SCIES À RUBAN

- _ Ne tentez jamais de scier des pièces à ouvrir extrêmement petites.
- _ Pendant que vous sciez, ne mettez jamais les doigts à un endroit où ils risquent d'être au contact de la scie à ruban au cas où la pièce à ouvrir glisse subitement.
- _ Veillez à ce que la lame de scie à ruban soit serrée correctement.
- _ Veillez à ce que la lame de scie à ruban soit montée, les dents dirigées vers le bas, pour éviter que la pièce à ouvrir ne se dégage brutalement de la lame.
- _ N'utilisez pas la machine avant de l'avoir assemblée et installée tout à fait conformément aux instructions.
- _ Ne procédez à aucun tracé, montage ou extension sur la table tandis que la machine se trouve sous tension.
- _ Avant de quitter la machine, coupez le courant et nettoyez la tablette.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.
---	---

DESCRIPTION (fig. A)

Votre scie à ruban a été conçue pour la réalisation de coupes droites, circulaires, en onglets et en biseaux dans le bois, le plastique et le cuir.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Trou de fixation
- 3 Tablette
- 4 Lame de scie à ruban
- 5 Carter supérieur de la lame de scie à ruban
- 6 Carter inférieur de la lame de scie à ruban
- 7 Capot des poulies de lame de scie à ruban supérieur
- 8 Capot des poulies de lame de scie à ruban inférieur
- 9 Vis de réglage de la tension de la lame de scie à ruban
- 10 Dispositif de réglage en hauteur de la poulie supérieure de la lame de scie à ruban
- 11 Dispositif de réglage en hauteur du carter de lame de scie à ruban
- 12 Vis de réglage de l'angle d'onglet
- 13 Vis de capot supérieur
- 14 Vis de capot inférieur
- 15 Poignée de courroie trapézoïdale
- 16 Raccord d'aspirateur de poussière

Mise en place de la machine (fig. A)


La machine doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

- _ Marquez les trous de fixation (2) sur l'établi.
- _ Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.
- _ Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixation.
- _ Serrez fermement les vis.

Carter de lame de scie à ruban (fig. A, B & C)

Le carter de la lame de scie à ruban peut être provisoirement retiré pour ajuster l'angle de sciage et le système de guidage de la lame de scie à ruban.

- _ Retirez le carter de lame de scie à ruban (5 & 6) comme indiqué ci-dessous.
- _ Remettez le carter de lame de scie à ruban en place dès que vous avez terminé l'ajustement. Pour retirer le carter de lame de scie à ruban supérieur (5), procédez comme suit :
 - _ Desserrez la vis (13) et ouvrez le capot (7).
 - _ Ramenez le carter de lame de scie à ruban en position inférieure à l'aide du dispositif de réglage en hauteur (11).
 - _ Desserrez les vis (17) et retirez le carter.
- Pour retirer le carter de lame de scie à ruban inférieur (6), procédez comme suit :
 - _ Desserrez la vis (14) et ouvrez le capot (8).
 - _ Desserrez les vis (18) et retirez le carter.

	Ne sciez jamais sans carter de lame de scie à ruban. Veillez à ce que le carter de lame de
---	---

scie à ruban protège le plus possible la lame de scie à ruban.

Montage du rapporteur (fig. D)

- _ Placez le rapporteur (20) sur le point de montage (23). Assurez-vous que la fente (21) s'aligne avec l'orifice (22) du point de montage.
- _ Passez l'extrémité filetée de la plaque de fixation (24) dans la fente du rapporteur et l'orifice du point de montage.
- _ Fixez le bouton (19) dans le filetage de la vis.

Montage de la tablette (fig. A, E, F & G)

- _ Insérez la lame de scie à ruban (4) par la fente (25) et placez la tablette (3) sur le rapporteur. Assurez-vous que les orifices (26) de la tablette s'alignent avec ceux (27) du rapporteur (20).
- _ Montez la tablette sur le point de montage à l'aide des boulons (28).
- Fixez tout d'abord les boulons dans les orifices de montage du côté gauche du rapporteur (fig. F).
- Placez la tablette selon un angle révélant visible les orifices de montage du côté droit du rapporteur.
- Puis fixez les boulons dans les orifices de montage du côté droit du rapporteur (fig. G).
- _ Vissez solidement les boulons.

Montage de la graduation (fig. H)

- _ Fixez la goupille (29) dans la fente.
- _ Desserrez les vis (30).
- _ Alignez les fentes (31) avec les vis. Alignez l'orifice de montage (32) avec la goupille. Faites glisser les vis dans les fentes, en vous assurant que la goupille s'engage dans l'orifice de montage.
- _ Serrez les vis.

Mise au point de l'angle de sciage (fig. A & I)

- L'angle par défaut entre la lame de scie à ruban et la tablette est de 90°.
- _ Retirez le carter de lame de scie à ruban (5 & 6).
 - _ Desserrez la vis (33) et, à l'aide d'une équerre, vérifiez que l'angle entre la lame de scie à ruban (4) et la tablette (3) est bien de 90°.
- Si l'angle ne mesure pas exactement 90°, ajustez-le comme suit:
- _ Tournez la vis pour régler l'angle de sciage.

Ajustement de la lame de scie à ruban (fig. A & J)

- La lame de scie à ruban est ajustée correctement si elle passe par-dessus le centre des poulies de lame de scie à ruban sans afficher de déviation.
- _ Desserrez les vis (13 & 14) et ouvrez les capots (7 & 8).
 - _ Faites tourner la lame de scie à ruban (4) à l'aide de poulie supérieure de la de lame de scie à ruban (34) dans le sens du sciage et contrôlez le mouvement de la lame de scie à ruban.
 - _ Retirez le carter de lame de scie à ruban (5).
- Si un ajustement s'impose, procédez comme suit:
- _ Desserrez le dispositif de réglage en hauteur (10) et faites glisser la lame de scie à ruban par-dessus la poulie de manière à ce que lame de scie à ruban passe par le milieu de la poulie.


- _ Vérifiez encore une fois le mouvement de la lame de scie à ruban et réajustez-la si nécessaire.
- _ Serrez le dispositif de réglage en hauteur.

Ajustement des guides de la lame de scie à ruban (fig. A, K & L)

- Les guides de la lame de scie à ruban sont ajustés correctement si la lame de scie à ruban se trouve dégagée de 1 mm max.
- Guide supérieur de la lame de scie à ruban
- _ Retirez le carter de lame de scie à ruban (5).
 - _ Ramenez le guide de la lame de scie à ruban en position supérieure en vous servant du dispositif de réglage en hauteur (11).
 - _ Desserrez les vis (35).
 - _ Réglez le guide de lame de scie à ruban (36) afin que la lame de scie à ruban (4) court le long des guides longitudinaux (39 & 40) de chaque côté.
 - _ Serrez les vis.
 - _ Réglez le galet de guidage (38) à l'aide de la vis de réglage (37).
 - _ Ajustez les guides longitudinaux à la bonne distance.
- L'ajustement des guides longitudinaux s'effectue comme suit :
- _ Le guide de gauche (39) est réglable manuellement en desserrant la vis (41).
 - _ Le guide de droite (40) est réglable manuellement en desserrant la vis (42).
- Guide inférieur de la lame de scie à ruban
- _ Retirez le carter de lame de scie à ruban (6).
 - _ Desserrez la vis (43).
 - _ Ajustez le guide (44) à la bonne distance.
 - _ Resserrez le bouton de blocage.
 - _ Ajustez les guides longitudinaux (45 & 46) à la bonne distance.
- L'ajustement des guides longitudinaux s'effectue comme suit :
- _ Le guide de gauche (45) est réglable manuellement en desserrant la vis (47).
 - _ Le guide de droite (46) est réglable manuellement en desserrant la vis (48).

Changement de la lame de scie à ruban (fig. A, M & N)

- _ Desserrez les vis (13 & 14) et ouvrez les capots (7 & 8).
- _ Mettez la poulie supérieure de la lame de scie à ruban (34) en position inférieure en desserrant le dispositif de réglage en hauteur (10) et la vis de réglage (9).
- _ Desserrez les vis (49) de quelques tours et écartez le balai de poulie (50) de la poulie inférieure de lame de scie à ruban (51).
- _ Retirez la lame de scie usagée.
- _ Posez la lame de scie neuve (4) autour des poulies de lame de scie à ruban comme illustré. Posez la lame d'abord autour de la poulie supérieure, tenez la lame en place puis posez-la autour de la poulie inférieure.
- _ Réglez la lame.
- _ Ajustez les guides.
- _ Tendez la lame en serrant la vis d'arrêt (9).
- _ Ajustez le balai de poulie à l'aide de la vis.
- _ Fermez les capots et serrez les vis.

	<p>Avant de changer une lame de scie à ruban, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant. N'utilisez que des lames de scie à ruban affûtées et en parfait état. Les lames de scie à ruban déformées doivent être immédiatement remplacées.</p> <p>Montez toujours la lame de scie à ruban avec les dents pointées vers le bas.</p> <p>Gardez le lame de scie à ruban tendue pour éviter sa casse prématurée.</p>
---	---

Réglage de l'angle de biseautage (fig. O)


L'angle de biseautage se règle en continu entre 0° et 45°.

- _ Desserrez la vis (19).
- _ Ajustez l'angle de biseautage souhaité. Vous pouvez contrôler la mesure sur l'échelle graduée (52).
- _ Vissez bien la vis.

Montage et ajustement du guide d'onglet (fig. P)

On peut monter le guide d'onglet aussi bien à gauche qu'à droite de la lame de scie à ruban.

- _ Desserrez les vis (53).
- _ Faites glisser le profilé de guidage (54) avec la fente (55) sur les boulons (56).
- _ Serrez les vis.
- _ Glissez le guide d'onglet (57) dans la fente (58) à gauche ou à droite de la lame de scie à ruban (4), à votre guise.
- _ Desserrez la vis d'arrêt (59) et, à l'aide d'une équerre par exemple, vérifiez que l'angle est à 90°.
- _ Réglez l'indicateur (60) sur la valeur correspondante de la graduation (61).
- _ Serrez la vis de réglage.

	<p>Le guide doit toujours être fixé sur la machine de façon à ce que le profilé soit orienté vers la lame de scie à ruban.</p>
---	---

Réglage du guide d'onglet pour la coupe transversale droite (fig. P)

- _ Desserrez la vis d'arrêt (59) et ajustez l'angle d'onglet sur 90°.
- _ Serrez la vis de réglage.

Réglage du guide d'onglet pour la coupe d'onglets (fig. P)

L'angle d'onglet se règle en continu entre 0° et 90°. A l'aide de la graduation, vous pouvez régler des valeurs comprises entre 0° et 60°, à gauche comme à droite.


- _ Desserrez la vis d'arrêt (59) et ajustez l'angle d'onglet de votre choix.
- _ Serrez la vis de réglage.

Montage et réglage du profilé de guidage (fig. Q)

Le profilé de guidage peut être monté aussi bien à gauche qu'à droite de la lame de scie à ruban.

- _ Desserrez la vis (62).
- _ Faites glisser la pièce de montage (63) dans la glissière de guidage (64).

- _ Placez la vis de réglage (65) et les vis (66) sur la pièce de montage.
- _ Glissez le profilé de guidage (67) dans la fente (68) sur les boulons (69) à gauche ou à droite de la lame de scie à ruban (4), à votre guise.
- _ Serrez les vis.
- _ Si nécessaire, réglez à nouveau le profilé de guidage à l'aide de la vis de réglage.

	<p>Veillez à ce que le profilé de guidage guide le plus possible la pièce à ouvrir. Assurez-vous que le profilé de guidage ne vient pas au contact de la lame de scie à ruban.</p>
---	---

Instructions d'emploi

- _ Ajustez le carter de lame de scie à ruban afin de laisser juste suffisamment d'espace pour insérer la pièce à ouvrir le long de la lame de scie à ruban.
- _ Allumez la machine avant que la pièce n'entre en contact avec la lame de scie à ruban.
- _ Tenez fermement à deux mains la pièce à ouvrir et faites-la avancer progressivement le long de la lame de scie à ruban.
- _ Ne poussez pas contre la lame de scie à ruban. Laissez à la machine assez de temps pour couper la pièce.
- _ Vous obtenez le meilleur résultat si l'épaisseur de la pièce à ouvrir ne dépasse pas 2,5 cm environ.
- _ Les pièces d'une épaisseur de plus d'environ 2,5 cm doivent être poussées le long de la lame de scie à ruban très lentement. Redoublez de précautions pour ne pas tordre la lame de scie à ruban.
- _ Vous conservez la plus grande efficacité si vous remplacez à temps de la lame de scie à ruban usée.

Mise en marche et arrêt (fig. A)


La machine est muni d'un dispositif de sécurité de tension qui empêche la mise en marche accidentelle de la machine lors de la mise sous tension secteur.

- _ Pour mettre la machine en marche, positionnez le bouton marche/arrêt (1) sur '1'.
- _ Pour mettre la machine en arrêt, positionnez le bouton marche/arrêt sur '0'.

Réglage de la vitesse (fig. R)

La machine peut fonctionner à deux vitesses. Utilisez la vitesse rapide pour couper du bois épais et ferme. Utilisez la vitesse lente pour couper du bois fin et tendre.

- _ Desserrez la poignée (15).
- _ Pour scier à vitesse rapide, placez la courroie trapézoïdale (70) sur la paire de galets avant (71).
- _ Pour scier à vitesse lente, placez la courroie trapézoïdale (70) sur la paire de galets arrière (72).
- _ Serrez la poignée.

	<p>Avant de serrer la courroie trapézoïdale, assurez-vous que la machine est arrêtée et débranchée.</p>
---	--

Lubrification (fig. K & L)

_ Lubrifiez de temps en temps les galets de guidage situés sur les guides de la lame votre scie à ruban avec une goutte d'huile.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La machine n'exige pas d'entretien particulier.

- _ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.
- _ Enlevez régulièrement la sciure du carter et du logement des poulies.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	750
Vitesse à vide m/sec	6.3
Profondeur de coupe max. mm	130
Longueur de la lame de scie à ruban mm	2234
Dimensions de la tablette mm	495x390

Poids kg 61



Prenez des mesures de protection auditive.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

NL LINTZAAGMACHINE

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

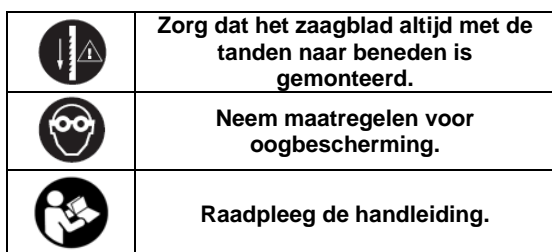
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



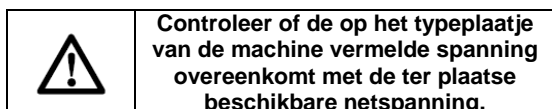
Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:



AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR LINTZAAGMACHINES

- _ Probeer nooit om uiterst kleine werkstukken te zagen.
- _ Houd tijdens het zagen uw vingers nooit op een plaats waar ze in aanraking kunnen komen met het zaaglint voor het geval dat het werkstuk onverwachts verschuift.
- _ Zorg ervoor dat het zaaglint op de juiste spanning staat.
- _ Zorg ervoor dat het zaaglint met de tanden naar beneden is gemonteerd om te voorkomen dat het werkstuk onverwachts van het tafelblad wordt opgelicht.
- _ Gebruik de machine niet voordat deze volledig volgens de instructies is gemonteerd en geïnstalleerd.
- _ Verricht geen ontwerp-, montage- of opbouwwerkzaamheden op de tafel terwijl de machine is ingeschakeld.
- _ Schakel de stroom uit en maak de tafel schoon voordat u bij de machine wegloopt.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



BESCHRIJVING (fig. A)

Uw lintzaagmachine is ontworpen voor het zagen van rechte, ronde, verstek- en afschuinzaagsneden in hout, kunststof en leer.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Bevestigingsgat
- 3 Tafelblad
- 4 Zaaglint
- 5 Bovenste zaaglintbescherming
- 6 Onderste zaaglintbescherming
- 7 Deksel bovenste zaaglintwiel
- 8 Deksel onderste zaaglintwiel
- 9 Stelschroef voor zaaglintspanning
- 10 Hoogte-instelling bovenste zaaglintwiel
- 11 Hoogte-instelling zaaglintbescherming
- 12 Instelschroef afschuinhoek
- 13 Schroef bovenste deksel
- 14 Schroef onderste deksel
- 15 Hendel V-snaar
- 16 Stofzuigeraansluiting

Plaatsen van de machine (fig. A)

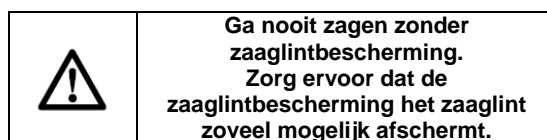
De machine moet met schroeven op een werkbank worden bevestigd.

- _ Teken op de werkbank de bevestigingsgaten (2) af.
- _ Boor op de afgetekende plaatsen gaten met de juiste doorsnede en diepte voor de te gebruiken schroeven.
- _ Plaats de machine op de werkbank en steek de schroeven door de bevestigingsgaten.
- _ Draai de schroeven goed vast.

Zaaglintbescherming (fig. A, B & C)

De zaaglintbescherming kan tijdelijk worden verwijderd om de zaaghoek en de zaaglintgeleiding af te stellen.

- _ Verwijder de zaaglintbescherming (5 & 6) zoals hieronder beschreven.
 - _ Plaats de zaaglintbescherming terug zodra de afstelling is uitgevoerd.
- Voor het verwijderen van de bovenste zaaglintbescherming (5) gaat u als volgt te werk:
- _ Draai de schroef los (13) en open het deksel (7).
 - _ Beweeg de zaaglintbescherming naar de laagste stand met behulp van de hoogte-instelling (11).
 - _ Draai de schroeven (17) los en verwijder de bescherming.
- Voor het verwijderen van de onderste zaaglintbescherming (6) gaat u als volgt te werk:
- _ Draai de schroef los (14) en open het deksel (8).
 - _ Draai de schroeven (18) los en verwijder de bescherming.



Monteren van de gradenboog (fig. D)

- _ Plaats de gradenboog (20) op het montagepunt (23).
- Zorg ervoor dat de sleuf (21) op een lijn is met het gat (22) in het montagepunt.
- _ Steek het draadeind van de klemplaat (24) door de sleuf van de gradenboog en het gat in het montagepunt.
- _ Bevestig de knop (19) op het schroefdraad.

Monteren van het tafelblad (fig. A, E, F & G)

- _ Schuif het zaaglint (4) door de sleuf (25) en plaats het tafelblad (3) op de gradenboog. Zorg ervoor dat de gaten (26) in het tafelblad op een lijn zijn met de gaten (27) in de gradenboog (20).
- _ Monteer het tafelblad op het montagepunt door middel van de bouten (28).
- Bevestig eerst de bouten in de montagegaten aan de linkerkant van de gradenboog (fig. F).
- Plaats het tafelblad onder een hoek zodat de montagegaten aan de rechterkant van de gradenboog zichtbaar worden.
- Bevestig vervolgens de bouten in de montagegaten aan de rechterkant van de gradenboog (fig. G).
- _ Draai de bouten stevig vast.

Monteren van de schaal (fig. H)

- _ Breng de pin (29) aan in de sleuf.
- _ Draai de schroeven (30) los.
- _ Breng de sleuven (31) op een lijn met de schroeven. Breng het montagegat (32) op een lijn met de pin. Schuif de schroeven in de sleuven, waarbij de pin in het montagegat valt.
- _ Draai de schroeven vast.

Afstellen van de zaaghoek (fig. A & I)

- De hoek van het zaaglint ten opzichte van het tafelblad is standaard 90°.
- _ Verwijder de zaaglintbescherming (5 & 6).
 - _ Draai de schroef (33) los en bepaal met behulp van bijvoorbeeld een winkelhaak de hoek van het zaaglint (4) ten opzichte van het tafelblad (3).
- Indien de hoek niet exact 90° is, stelt u als volgt af:
- _ Draai aan de schroef om de zaaghoek af te stellen.

Afstellen van het zaaglint (fig. A & J)


- Het zaaglint is juist afgesteld als het over het midden van de zaaglintwielen loopt en geen slag vertoont.
- _ Draai de schroeven los (13 & 14) en open de deksels (7 & 8).
 - _ Draai het zaaglint (4) met behulp van het bovenste zaaglintwiel (34) in de zaagrichting rond en controleer de loop van het zaaglint.
 - _ Verwijder de zaaglintbescherming (5).
- Indien afstelling nodig is, gaat u als volgt te werk:
- _ Draai de hoogte-instelling (10) los en schuif het zaaglint zodanig over het wiel dat het zaaglint over het midden van het wiel loopt.
 - _ Controleer opnieuw de loop van het zaaglint en stel indien nodig verder af.
 - _ Draai de hoogte-instelling vast.

Afstellen van de zaaglintgeleiders (fig. A, K & L)

- De zaaglintgeleiders zijn juist afgesteld als het zaaglint max. 1 mm vrij staat.
- Bovenste zaaglintgeleider**
- _ Verwijder de zaaglintbescherming (5).
 - _ Beweeg de zaaglintgeleider naar de hoogste stand met behulp van de hoogte-instelling (11).
 - _ Draai de schroeven (35) los.
 - _ Stel de zaaglintgeleiding (36) zodanig af dat het zaaglint (4) aan weerskanten langs de langseleiders (39 & 40) loopt.
 - _ Draai de schroeven vast.
 - _ Stel de geleiderol (38) af met behulp van de stelschroef (37).
 - _ Stel de langseleiders in op de juiste afstand.
- De afstelling van de langseleiders wordt als volgt uitgevoerd:
- _ Door schroef (41) los te draaien, kan de linkse geleider (39) met de hand worden afgesteld.
 - _ Door schroef (42) los te draaien, kan de rechtse geleider (40) met de hand worden afgesteld.
- Onderste zaaglintgeleider**
- _ Verwijder de zaaglintbescherming (6).
 - _ Draai de schroef (43) los.
 - _ Stel de geleider (44) in op de juiste afstand.
 - _ Draai de schroef vast.
 - _ Stel de langseleiders (45 & 46) in op de juiste afstand.
- De afstelling van de langseleiders wordt als volgt uitgevoerd:
- _ Door schroef (47) los te draaien, kan de linkse geleider (45) met de hand worden afgesteld.
 - _ Door schroef (48) los te draaien, kan de rechtse geleider (46) met de hand worden afgesteld.

Verwisselen van een zaaglint (fig. A, M & N)

- _ Draai de schroeven los (13 & 14) en open de deksels (7 & 8).
- _ Zet het bovenste zaaglintwiel (34) in de laagste stand door de hoogte-instelling (10) en de stelschroef (9) los te draaien.
- _ Draai de schroef (49) een paar slagen los en verwijder de wielborstel (50) van het onderste zaaglintwiel (51).
- _ Verwijder het oude zaaglint.
- _ Leg het nieuwe zaaglint (4) om de zaaglintwielen zoals afgebeeld. Leg het blad eerst om het bovenste wiel, houd het blad op zijn plaats, en leg het daarna om het onderste wiel.
- _ Stel het zaaglint af.
- _ Stel de zaaglintgeleiders af.
- _ Breng het zaaglint op spanning door de stelschroef (9) aan te draaien.
- _ Breng het wielborstel weer aan met behulp van de schroef.
- _ Sluit de deksels en draai de schroeven vast.

	<p>Neem voor het verwisselen van een zaaglint altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.</p> <p>Gebruik alleen zaaglinten die scherp en onbeschadigd zijn. Verbogen zaaglinten dient u meteen te vervangen.</p> <p>Monteer het zaaglint altijd met de tanden naar beneden gericht. Houd het zaaglint op spanning om vroegtijdig breken te voorkomen.</p>
---	--

Instellen van de afschuinhoek (fig. O)


De afschuinhoek is traploos instelbaar tussen 0° en 45°.

- _ Draai de schroef (19) los.
- _ Stel de gewenste afschuinhoek in aan de hand van de schaal (52).
- _ Draai de schroef stevig vast.

Monteren en afstellen van de verstekgeleider (fig. P)

De verstekgeleider kan zowel links als rechts van het zaaglint worden gemonteerd.

- _ Draai de schroeven (53) los.
- _ Schuif het geleiderprofiel (54) met de sleuf (55) over de bouten (56).
- _ Draai de schroeven vast.
- _ Schuif de verstekgeleider (57) naar keuze in de sleuf (58) links of rechts van het zaaglint (4).
- _ Draai de stelschroef (59) los en bepaal met behulp van bijvoorbeeld een winkelhaak de hoek ten opzichte van het zaaglint op 90°.
- _ Stel de indicator (60) af op de corresponderende waarde die op de schaal (61) is aangegeven.
- _ Draai de stelschroef vast.

	<p>geleider dient altijd aan de machine te worden gemonteerd met het profiel naar het zaaglint gericht.</p>
---	--

Instellen van de verstekgeleider voor afkorten (fig. P)

- _ Draai de stelschroef (59) los en stel de verstekhoek in op 90°.
- _ Draai de stelschroef vast.

Instellen van de verstekgeleider voor verstekzagen (fig. P)

De verstekhoek is traploos instelbaar tussen 0° en 90°.


- Aan de hand van de schaal kunt u waarden tussen 0° en 60° links/rechts instellen.
- _ Draai de stelschroef (59) los en stel de gewenste verstekhoek in.
 - _ Draai de stelschroef vast.

Monteren en instellen van het geleiderprofiel (fig. Q)

Het geleiderprofiel kan zowel links als rechts van het zaaglint worden gemonteerd.

- _ Draai de schroef (62) los.
- _ Schuif het montagestuk (63) in de geleiderrail (64)
- _ Plaats de afstelschroef (65) en de schroeven (66) in het montagestuk.

- _ Schuif het geleiderprofiel (67) met de sleuf (68) over de bouten (69) naar keuze links of rechts van het zaaglint (4).
- _ Draai de schroeven vast.
- _ Stel indien nodig het geleiderprofiel verder af met behulp van de afstelschroef.

	<p>Zorg ervoor dat het geleiderprofiel het werkstuk zoveel mogelijk geleidt.</p> <p>Let erop dat het geleiderprofiel niet met het zaaglint in aanraking komt.</p>
---	---

Aanwijzingen voor gebruik

- _ Stel de zaaglintbescherming zodanig in dat er net voldoende ruimte is om het werkstuk langs het zaaglint te voeren.
- _ Schakel de machine in voordat het zaaglint het werkstuk aanraakt.
- _ Houd het werkstuk met beide handen stevig vast en voer het geleidelijk langs het zaaglint.
- _ Oefen geen druk uit op het zaaglint. Geef de machine de tijd om door het werkstuk heen te zagen.
- _ U bereikt het beste resultaat indien het werkstuk niet dikker is dan ca. 2,5 cm.
- _ Indien het werkstuk dikker is dan 2,5 cm, voer het dan uitermate langzaam langs het zaaglint en wees er extra op bedacht dat het zaaglint niet buigt of knikt.
- _ U behoudt de hoogste efficiëntie indien u bijtijds het versleten zaaglint vervangt.

In- en uitschakelen (fig. A)

De machine is voorzien van een spanningsbeveiliging:

- deze beveiliging voorkomt dat de machine onbedoeld wordt ingeschakeld bij het aansluiten op de netspanning.
- _ Om de machine in te schakelen, zet u de aan/uitschakelaar (1) op 'I'.
 - _ Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uitschakelaar op '0'.

Instellen van het toerental (fig. R)

De machine kan op twee snelheden opereren. Voor het zagen van stevig, dik hout gebruikt u het hoge toerental. Voor het zagen van soepel, dun hout gebruikt u het lage toerental.

- _ Draai de hendel (15) los.
- _ Voor het zagen met een hoog toerental legt u de V-snaar (70) over het voorste paar rollen (71).
- _ Voor het zagen met een laag toerental legt u de V-snaar (70) over het achterste paar rollen (72).
- _ Draai de hendel vast.

	<p>Zorg er voor het opspannen van de V-snaar voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is genomen.</p>
---	--

Smering (fig. K & L)

_ Smeer de geleiderollen op de zaaglintgeleiders van tijd tot tijd met een druppel olie.

REINIGING EN ONDERHOUD

De machine vergt geen speciaal onderhoud.

_ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.

_ Verwijder regelmatig zaagsel van de behuizing en uit de wielkast.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	750
Toerental (onbelast) m/sec	6.3
Max. zaagdiepte mm	130
Lengte zaaglint mm	2234
Afmetingen tafelblad mm	495x390
Gewicht kg	61



**Neem maatregelen voor
gehoorbescherming.**

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



***Als uw machine na verloop van tijd
aan vervanging toe is, geef hem
dan niet met het huisvuil mee, maar
zorg voor een
milieuvriendelijke verwerking.***

GB BANDSAW


WARNING

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.




SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

The following symbols are used throughout this manual:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
---	---


You will find the following symbols on the machine:

	Make sure that the saw blade is always mounted with the teeth pointing down.
	Take measures to protect your eyes.
	Consult the manual.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BANDSAWS

- _ Never attempt to saw extremely small workpieces.
- _ While sawing, never place your fingers where they could touch the saw band in case the workpiece were to move unexpectedly.
- _ Make sure that the saw band has the correct tension.
- _ Make sure that the saw band is mounted with the teeth pointing down to avoid that the workpiece is lifted unexpectedly.
- _ Do not use the machine before it has been assembled and installed in accordance with the instructions.
- _ Do not perform any designing, mounting or assembling activities on the workbench while the machine is switched on.
- _ Switch off the machine and clean the saw table before you leave the machine unattended.

ELECTRICAL SAFETY

	Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
---	---

DESCRIPTION (fig. A)

Your bandsaw has been designed for making straight, circular, mitre and bevel cuts in wood, plastics and leather.

- 1 On/off switch
- 2 Mounting hole
- 3 Table top
- 4 Saw band
- 5 Upper saw band protection
- 6 Lower saw band protection

- 7 Upper saw band wheel cover
- 8 Lower saw band wheel cover
- 9 Adjusting screw for saw band tension
- 10 Height adjuster for upper saw band wheel
- 11 Height adjuster for saw band protection
- 12 Adjusting screw for bevel angle
- 13 Upper cover screw
- 14 Lower cover screw
- 15 V-belt handle
- 16 Dust extraction connection

Mounting the machine (fig. A)


The machine must be screwed to a workbench.

- _ Mark the position of the mounting holes (2) on the workbench.
- _ Drill holes at each of the marked positions, adjusting the diameter and depth of the holes to the screws used.
- _ Place the machine on the workbench and insert the screws into the mounting holes.
- _ Firmly tighten the screws.

Saw band protection (fig. A, B & C)

The saw band protection can be removed temporarily to adjust the sawing angle and the saw band guides.

- _ Remove the saw band protection (5 & 6) as described below.
 - _ Replace the saw band protection as soon as adjustment has been performed.
- To remove the upper saw band protection (5), proceed as follows:
- _ Loosen the screw (13) and open the cover (7).
 - _ Move the saw band protection to its lowest position using the height adjuster (11).
 - _ Loosen the screws (17) and remove the protection.
- To remove the lower saw band protection (6), proceed as follows:
- _ Loosen the screw (14) and open the cover (8).
 - _ Loosen the screws (18) and remove the protection.

	Never use the saw without saw band protection. Make sure the saw band protection screens as much of the saw band as possible.
---	--

Mounting the protractor (fig. D)

- _ Place the protractor (20) on the mounting point (23).
- Make sure that the slot (21) aligns with the hole (22) in the mounting point.
- _ Pass the threaded end of the clamping plate (24) through the slot of the protractor and the hole in the mounting point.
 - _ Fit the knob (19) onto the screw thread.

Mounting the table top (fig. A, E, F & G)

- _ Slide the saw band (4) into the slot (25) and place the table top (3) on the protractor. Make sure that the holes (26) in the table top align with the holes (27) in the protractor (20).

- _ Mount the table top to the mounting point using the bolts (28).
- First fit the bolts in the mounting holes on the left-hand side of the protractor (fig. F).
- Place the table top at an angle so that the mounting holes on the right-hand side of the protractor become visible.
- Subsequently fit the bolts in the mounting holes on the right-hand side of the protractor (fig. G).
- _ Firmly tighten the bolts.

Mounting the scale (fig. H)

- _ Fit the pin (29) into the slot.
- _ Loosen the screws (30).
- _ Align the slots (31) with the screws. Align the mounting hole (32) with the pin. Slide the screws into the slots, making sure the pin engages with the mounting hole.
- _ Tighten the screws.

Adjusting the sawing angle (fig. A & I)

The default angle between the saw band and the saw table is 90°.

- _ Remove the saw band protection (5 & 6).
- _ Loosen the screw (33) and use a set square to check that the angle between the saw band (4) and the table top (3) is 90°.

If the angle is not exactly 90°, adjust as follows:

- _ Turn the screw to adjust the sawing angle.

Adjusting the saw band (fig. A & J)

The saw band has been adjusted correctly when it is centered on

the saw band wheels and does not show wobble.

- _ Loosen the screws (13 & 14) and open the covers (7 & 8).

_ Turn the saw band (4) around by turning the upper saw band wheel (34) into the sawing direction, and check the running of the saw band.

- _ Remove the saw band protection (5).

If adjustment is required, proceed as follows:

- _ Slacken the height adjuster (10) and slide the saw band until it is centered on the wheel.

_ Check the running of the saw band again and further adjust if required.

- _ Tighten the height adjuster.

Adjusting the saw band guides (fig. A, K & L)

The saw band guides have been adjusted correctly if the saw band has a clearance of max. 1 mm.

Upper saw band guide

- _ Remove the saw band protection (5).
- _ Move the saw band guide to its upper position using the height adjuster (11).
- _ Loosen the screws (35).

_ Adjust the saw band guide (36) so that the saw band (4) runs along the longitudinal guides (39 & 40) on both sides.

- _ Tighten the screws.
- _ Adjust the guide roller (38) using the adjusting screw (37).

_ Set the longitudinal guides to the correct distance.

Adjustment of the longitudinal guides is performed as follows:

- _ The left-hand guide (39) can be manually adjusted by loosening the screw (41).

- _ The right-hand guide (40) can be manually adjusted by loosening the screw (42).

Lower saw band guide

- _ Remove the saw band protection (6).
- _ Slacken the screw (43).
- _ Set the guide (44) to the required distance.
- _ Tighten the locking knob.
- _ Set the longitudinal guides (45 & 46) to the correct distance.

Adjustment of the longitudinal guides is performed as follows:

- _ The left-hand guide (45) can be manually adjusted by loosening the screw (47).
- _ The right-hand guide (46) can be manually adjusted by loosening the screw (48).

Replacing the saw band (fig. A, M & N)

- _ Loosen the screws (13 & 14) and open the covers (7 & 8).

_ Put the upper saw band wheel (34) into its lowest position by loosening the height adjuster (10) and the adjusting screw (9).

- _ Slacken the screws (49) a few threads and remove the wheelbrush (50) from the lower saw band wheel (51).

_ Remove the old band.

- _ Put the new band (4) round the saw band wheels as shown.

First put the blade round the upper wheel, then, while holding the blade in place, put it round the lower wheel.

- _ Adjust the band.
- _ Adjust the guides.
- _ Tension the band by tightening the adjusting screw (9).

_ Fit the wheelbrush using the screw.

- _ Close the covers and tighten the screws.



Before changing a saw band, always unplug the machine. Only use sharp and undamaged saw bands. Bent saw bands should be replaced immediately. Always mount the saw band with the teeth pointing down. Set the correct saw band tension to help avoid breaking the blade.

Setting the bevel angle (fig. O)

The bevel angle is infinitely variable between 0° and 45°.

- _ Slacken the screw (19).
- _ Set the required bevel angle. The setting can be read from the scale (52).
- _ Securely tighten the screw.

Mounting and adjusting the mitre gauge (fig. P)

The mitre gauge can be mounted both to the left and to the right of the saw band.

- _ Loosen the screws (53).
- _ Slide the guide profile (54) with the slot (55) over the bolts (56).
- _ Tighten the screws.
- _ Slide the mitre gauge (57) into the slot (58) to the left or right of the saw band (4) as required.

- _ Slacken the adjusting screw (59) and use a set square to check that the mitre angle is 90°.
- _ Set the indicator (60) to the corresponding value on the scale (61).
- _ Tighten the adjusting screw.

Setting the mitre gauge for sawing straight cross-cuts (fig. P)

- _ Slacken the adjusting screw (59) and set the mitre angle to 90°.
- _ Tighten the adjusting screw.

Setting the mitre gauge for sawing mitre cuts (fig. P)

The mitre angle is infinitely variable between 0° and 90°.


According to the scale, values can be set from 0° and 60° left/right.

- _ Slacken the adjusting screw (59) and set the required mitre angle.
- _ Tighten the adjusting screw.

Mounting and setting the guide profile (fig. Q)

The guide profile can be mounted both to the left and to the right of the saw band.

- _ Slacken the screw (62).
- _ Slide the mounting piece (63) into the guide rail (64).
- _ Place the adjusting screw (65) and the screws (66) in the mounting piece.
- _ Slide the guide profile (67) with the slot (68) over the bolts (69) to the left or right of the saw band (4) as required.
- _ Tighten the screws.
- _ If required, further adjust the guide profile using the adjusting screw.

	Make sure that the guide profile is guiding as much of the workpiece as possible. Beware that the guide profile is not touching the saw band.
---	--

Instructions for use

- _ Set the saw band protection to leave just enough space for the workpiece to be fed along the saw band.
- _ Switch on the machine before the workpiece makes contact with the saw band.
- _ Hold the workpiece with both hands and slowly feed it along the saw band.
- _ Do not exert pressure on the saw band. Allow the machine enough time to cut the workpiece.
- _ Best results are achieved with workpieces up to approx. 2.5 cm.
- _ Workpieces thicker than approx. 2.5 cm should be fed along the saw band very slowly. Be extra careful not to bend the saw band.
- _ To maintain optimum efficiency, replace a worn saw band in time.

Switching on and off (fig. A)

This machine is equipped with a no-volt release feature.


This feature avoids that the machine is accidentally switched on when the plug is inserted into the mains outlet.

- _ To switch the machine on, set the on/off switch (1) to 'I'.
- _ To switch the machine off, set the on/off switch (1) to 'O'.

Adjusting the speed (fig. R)

The machine can operate at two speeds. Use the high speed for cutting thick, firm wood. Use the low speed for cutting thin, pliable wood.

- _ Loosen the handle (15).
- _ For sawing at high speed, place the V-belt (70) over the front pair of rollers (71).
- _ For sawing at low speed, place the V-belt (70) over the rear pair of rollers (72).
- _ Tighten the handle.

	Before tightening the V-belt, make sure that the machine is switched off and unplugged.
---	--

Lubrication (fig. K & L)

- _ Regularly apply a drop of oil to lubricate the guide rollers on the saw band guides.

CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- _ Regularly clean the ventilation slots.
- _ Regularly remove sawdust from the housing and the wheel case.


TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	750
No load speed m/sec	6.3
Max. depth of cut mm	130
Saw band length mm	2234
Table dimensions mm	495x390
Weight kg	61

	Take appropriate measures for the protection of hearing.
---	---

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

	The guide fence should always be mounted to the machine with the profile pointed towards the saw band.
---	---

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

ES SIERRA DE CINTA


ADVERTENCIA

Atendiendo a su propia seguridad, lea atentamente este manual de uso antes de usar la máquina.




NORMAS DE SEGURIDAD

Al usar la máquina, observe siempre las normas de seguridad que se adjuntan así como las normas de seguridad adicionales.

A lo largo de todo el manual se usan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.
---	--


En la máquina se encuentran los siguientes símbolos:

	Compruebe que la hoja de sierra está montada siempre con los dientes hacia abajo.
	Adopte medidas de protección visual.
	Consulte el manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS DE CINTA

- _ No trate de serrar piezas de tamaño muy reducido.
- _ Mientras esté serrando, trate de evitar que sus dedos puedan entrar accidentalmente en contacto con la cinta de la sierra en el caso de que la pieza en la que está trabajando se moviese inesperadamente.
- _ Compruebe que la cinta está adecuadamente tensada.
- _ Compruebe que la cinta de sierra está montada con los dientes hacia abajo para evitar un salto inesperado de la pieza hacia arriba.
- _ No utilice la máquina hasta que no esté montada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
- _ No efectúe tareas de marcado, montaje o ensamblaje sobre la mesa de trabajo mientras la máquina esté encendida.
- _ Apague la máquina y limpie la mesa de aserrado cuando haya terminado la tarea.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

	Verificar que el voltaje indicado en la placa del fabricante de la máquina se corresponde con la tensión del lugar donde se utilice.
---	---

DESCRIPCIÓN (fig. A)

Esta sierra de cinta ha sido diseñada para realizar cortes rectos, circulares, a inglete y en bisel en madera, plásticos y cuero.


- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Orificio de montaje
- 3 Superficie de trabajo
- 4 Cinta de sierra
- 5 Protector superior de la cinta de sierra
- 6 Protector inferior de la cinta de sierra
- 7 Tapa de la rueda portacintas superior
- 8 Tapa de la rueda portacintas inferior
- 9 Tornillo de ajuste de la tensión de la cinta
- 10 Regulador de altura para la rueda portacintas superior
- 11 Regulador de altura para el protector de la cinta de sierra
- 12 Tornillo de ajuste del ángulo de corte
- 13 Tornillo de la tapa superior
- 14 Tornillo de la tapa inferior
- 15 Mango de la correa en V
- 16 Conexión para salida de serrín

Montaje de la máquina (fig. A)

- La máquina debe atornillarse al banco de trabajo.
- _ Marque la posición de los agujeros de montaje (2) sobre el banco de trabajo.
 - _ Barrene los agujeros teniendo en cuenta el diámetro y la profundidad de los tornillos que va a usar.
 - _ Coloque la máquina sobre el banco e introduzca los tornillos en los agujeros de montaje.
 - _ Apriete con fuerza los tornillos.

Protector de la cinta de sierra (fig. A, B & C)

- El protector de la cinta de sierra puede retirarse temporalmente para ajustar el ángulo de serrado y las guías de la cinta de sierra.
- _ Retire el protector de la cinta de sierra (5 & 6) como se describe a continuación.
 - _ Vuelva a colocar el protector de la cinta tan pronto como haya realizado el ajuste.
- Para retirar el protector superior de la cinta de sierra (5), proceda de la forma siguiente:
- _ Afloje el tornillo (13) y abra la tapa (7).
 - _ Desplace el protector de la cinta de sierra hasta situarlo en la posición más baja usando el regulador de altura (11).
 - _ Afloje los tornillos (17) y retire el protector.
- Para retirar el protector inferior de la cinta de sierra (6), proceda de la forma siguiente:
- _ Afloje el tornillo (14) y abra la tapa (8).
 - _ Afloje los tornillos (18) y retire el protector.

	Nunca utilice la sierra sin el protector de la cinta de sierra. Asegúrese de que el protector protege la cinta al máximo posible.
---	--

Montaje del medidor de ángulos (fig. D)

_ Coloque el medidor de ángulos (20) en el punto de montaje (23) Asegúrese de que la ranura (21) quede alineada con el orificio (22) en el punto de montaje.

Pase el extremo roscado de la placa de sujeción (24) a través de la ranura del medidor de ángulos y el orificio en el punto de montaje.

_ Fije el pomo (19) en la rosca del tornillo.

Montaje de la superficie de mesa (fig. A, E, F & G)

_ Deslice la cinta de sierra (4) en la ranura (25) y coloque la superficie de mesa (3) en el medidor de ángulos. Asegúrese de que los orificios (26) en la superficie de mesa queden alineados con los orificios (27) en el medidor de ángulos (20).

_ Monte la superficie de mesa en el punto de montaje utilizando los pernos (28).

- Coloque primero los pernos en los orificios de montaje del lado izquierdo del medidor de ángulos (fig. F).

- Coloque la superficie de mesa a un ángulo en que los orificios de montaje en el lado derecho del medidor de ángulos sean visibles.

- Coloque después los pernos en los orificios de montaje del lado derecho del medidor de ángulos (fig. G).

_ Apriete con fuerza los tornillos.

Montaje de la escala (fig. H)

_ Introduzca el pasador (29) en la ranura.

_ Afloje los tornillos (30).

_ Alinee las ranuras (31) con los tornillos. Alinee el orificio de montaje (32) con el pasador. Introduzca los tornillos en las ranuras, asegurándose de que el pasador encaje con el orificio de montaje.

_ Apriete los tornillos.

Ajuste del ángulo de serrado (fig. A & I)

El ángulo de serrado ajustado de fábrica entre la cinta de sierra y la mesa es de 90°.

_ Retire el protector de la cinta de sierra (5 & 6).

_ Afloje el tornillo (33) y utilice una escuadra ajustable para comprobar si el ángulo entre la cinta de sierra (4) y la superficie de mesa (3) es de 90°. Si el ángulo no es exactamente de 90°, ajústelo de la forma siguiente:

_ Gire el tornillo para ajustar el ángulo de serrado.

Ajuste de la cinta de sierra (fig. A & J)

La cinta de sierra estará correctamente ajustada cuando esté centrada sobre las ruedas portacintas y no presente ninguna oscilación.

_ Afloje los tornillos (13 & 14) y abra las tapas (7 & 8).

_ Gire la cinta de sierra (4) haciendo girar la rueda portacintas superior (34) en la dirección de serrado, y compruebe el recorrido de la cinta.

_ Retire el protector de la cinta de sierra (5).

Si fuera necesario algún ajuste, proceda de la forma siguiente:

_ Afloje el regulador de altura (10) y deslice la cinta de sierra hasta que esté centrada sobre la rueda.

_ Compruebe nuevamente el recorrido de la cinta de sierra y vuelva a ajustarla si fuera necesario.

_ Apriete el regulador de altura.

Ajuste de las guías de la cinta de sierra (fig. A, K & L)

Las guías de la cinta estarán correctamente ajustadas si la cinta de sierra presenta una holgura máxima de 1 mm.

Guía superior de la cinta de sierra

_ Retire el protector de la cinta de sierra (5).

_ Desplace la guía de la cinta de sierra hacia su posición superior usando el regulador de altura (11).

_ Afloje los tornillos (35).

_ Ajuste la guía de la cinta de sierra (36) de forma que ésta (4) se desplace a lo largo de las guías longitudinales (39 & 40) a ambos lados.

_ Apriete los tornillos.

_ Ajuste el rodillo guía (38) utilizando el tornillo de ajuste (37).

_ Coloque las guías longitudinales a la distancia correcta.

El ajuste de las guías longitudinales se realiza de la forma siguiente:

_ La guía izquierda (39) puede ajustarse manualmente aflojando el tornillo (41).

_ La guía derecha (40) puede ajustarse manualmente aflojando el tornillo (42).

Guía inferior de la cinta de sierra

_ Retire el protector de la cinta de sierra (6).

_ Afloje el tornillo (43).

_ Coloque la guía (44) a la distancia requerida.

_ Apriete el pomo de bloqueo.

_ Coloque las guías longitudinales (45 & 46) a la distancia correcta.

El ajuste de las guías longitudinales se realiza de la forma siguiente:

_ La guía izquierda (45) puede ajustarse manualmente aflojando el tornillo (47).

_ La guía derecha (46) puede ajustarse manualmente aflojando el tornillo (48).

Sustitución de la cinta de sierra (fig. A, M & N)

_ Afloje los tornillos (13 & 14) y abra las tapas (7 & 8).

_ Coloque la rueda portacintas superior (34) en su posición más baja aflojando el regulador de altura (10) y el tornillo de ajuste (9).

_ Afloje los tornillos (49) unas cuantas vueltas y retire el cepillo giratorio (50) de la rueda portacintas inferior (51).

_ Retire la cinta gastada.

_ Coloque la cinta nueva (4) en las ruedas portacintas como se indica. Primero pase la cinta por la rueda superior y luego, mientras sujeta la cinta en su sitio, pásela por la rueda inferior.

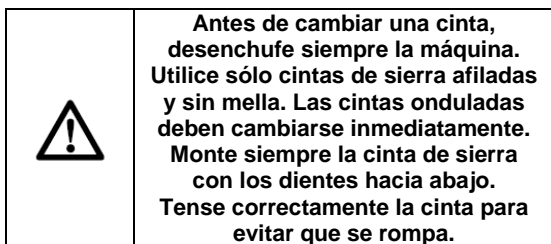
_ Ajuste la cinta.

_ Ajuste las guías.

_ Tense la cinta apretando el tornillo de ajuste (9).

_ Monte el cepillo giratorio utilizando el tornillo.

_ Cierre las tapas y apriete los tornillos.



Ajuste del ángulo de biselado (fig. O)

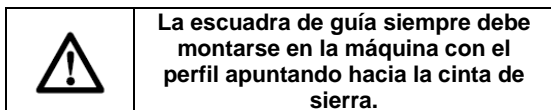
El ángulo de bisel se puede variar infinitamente entre 0° y 45°.

- _ Afloje el tornillo (19).
- _ Ajuste el ángulo de bisel requerido. El valor de ajuste se puede leer en la escala (52).
- _ Apriete firmemente el tornillo.

Montaje y ajuste de la guía para cortar ingletes (fig. P)

La guía para cortar ingletes puede montarse tanto a la izquierda como a la derecha de la cinta de sierra.

- _ Afloje los tornillos (53).
- _ Deslice el perfil de la guía (54) con la ranura (55) sobre los pernos (56).
- _ Apriete los tornillos.
- _ Deslice la guía para cortar ingletes (57) en la ranura (58) hacia la izquierda o hacia la derecha de la cinta de sierra (4) según se requiera.
- _ Afloje el tornillo de ajuste (59) y use una escuadra para comprobar que el ángulo de inglete está a 90°.
- _ Ajuste el indicador (60) al valor correspondiente en la escala (61).
- _ Apriete el tornillo de ajuste.



Ajuste de la guía para cortar ingletes para serrar cortes transversales rectos (fig. P)

- _ Afloje el tornillo de ajuste (59) y ajuste el ángulo de inglete a 90°.
- _ Apriete el tornillo de ajuste.

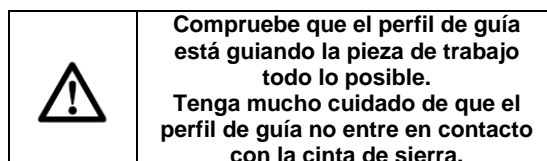
Ajuste de la guía para cortar ingletes para serrar cortes de inglete (fig. P)

- El ángulo de ingletes es infinitamente ajustable entre 0° y 90°.
- Según la escala, los valores pueden variar desde 0° a 60° a izquierda/derecha.
- _ Afloje el tornillo de ajuste (59) y fije el ángulo de inglete requerido.
 - _ Apriete el tornillo de ajuste.

Montaje y fijación del perfil de guía (fig. Q)

- El perfil de la guía puede montarse tanto a la izquierda como a la derecha de la cinta de sierra.
- _ Afloje el tornillo (62).
 - _ Deslice la pieza de montaje (63) en el carril guía (64).
 - _ Coloque el tornillo de ajuste (65) y los tornillos (66) en la pieza de montaje.

- _ Deslice el perfil de la guía (67) con la ranura (68) sobre los pernos (69) hacia la izquierda o hacia la derecha de la cinta de sierra (4) según se requiera.
- _ Apriete los tornillos.
- _ Si se requiere, vuelva a ajustar el perfil de la guía utilizando el tornillo de ajuste.



Instrucciones de uso

- _ Coloque el protector de la cinta de sierra dejando el espacio justo para pasar la pieza de trabajo por la cinta de sierra.
- _ Encienda la máquina antes de que la pieza de trabajo haga contacto con la cinta de sierra.
- _ Sujete la pieza con ambas manos y pásela lentamente por la cinta de la sierra.
- _ No haga presión sobre la cinta de sierra. Permita el tiempo suficiente para que la sierra corte la pieza de trabajo.
- _ Los mejores resultados se consiguen cuando se trabaja con piezas de aproximadamente 2,5 cm de espesor.
- _ Las piezas cuyo espesor supera los 2,5 cm deben pasarse por la cinta muy lentamente. Tenga mucho cuidado de no doblar la cinta.
- _ La máxima eficiencia se consigue cambiando de cuando en cuando las cintas gastadas.

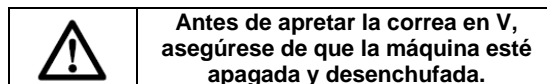
Encienda y apague (fig. A)

Esta máquina está equipada con un mecanismo de desconexión por falta de corriente que evita el encendido involuntario cuando está enchufada a la red.

- _ Para encenderla, mueva la palanca de encendido/apagado (1) hasta 'I'.
- _ Para apagarla, mueva la palanca de encendido/apagado (1) hasta '0'.

Ajuste de la velocidad (fig. R)

- La máquina puede funcionar a dos velocidades. Utilice la velocidad alta para cortar madera gruesa y sólida. Utilice la velocidad baja para cortar madera fina y flexible.
- _ Afloje el mango (15).
 - _ Para serrar a velocidad alta, coloque la correa en V (70) sobre el par de rodillos frontales (71).
 - _ Para serrar a velocidad baja, coloque la correa en V (70) sobre el par de rodillos traseros (72).
 - _ Apriete el mango.



Lubricación (fig. K & L)

- _ Aplique periódicamente una gota de lubricante para engrasar los rodillos guía sobre las guías de la cinta de sierra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La máquina no requiere ningún mantenimiento especial.

- _ Limpie regularmente las ranuras de ventilación.
- _ Retire periódicamente el serrín de la caja y del estuche de las ruedas.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	750
Velocidad sin carga m/sec	6.3
Profundidad máx. de corte mm	130
Longitud de la cinta de sierra mm	2234
Dimensiones de la superficie de trabajo mm	495x390

Peso kg 61



Tomar medidas adecuadas de protección auditiva.

GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE



En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.




81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique


Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86


Made in China


S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88

 32 / 71 / 29 . 70 . 99

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China